

"Сестра, что этот врач сказал тебе в доме?"

На обратном пути Су Эргоу спросил Су Сяосяо.

Су Сяосяо вздохнула: "Прежде чем ответить на твой вопрос, нам нужно найти повозку с волами".

Сегодняшняя прогулка была слишком тяжелой, и ее маленькие толстые ножки уже не могли больше идти.

Су Эргоу поспешно сказал: "Сестра, подожди меня здесь, я схожу на рынок и найму повозку!"

Это был единственный выход, ее маленькое толстое тело действительно не могло больше выдержать такого насилия.

Су Эргоу отправился на рынок. Сегодня старик Ли Тоу не приехал в город, поэтому это была повозка с волами из другой деревни.

После этого Су Эргоу благополучно забыл о своем вопросе.

В деревню они вернулись уже во второй половине дня.

На въезде в деревню у старого колодца собралось несколько деревенских жителей, чтобы набрать воды, когда они увидели, что Толстушка Су и Су Эргоу возвращаются из города, они не стали делать много шума из ничего, как делали это несколько дней назад.

Эта семья, похоже, внезапно изменила свой характер, особенно Толстушка Су. Жители деревни видели, как она ходила в горы за дровами, как ходила к реке стирать одежду, а также с раннего утра и до позднего вечера, как говорят, проводила в городе по делам.

"Последний раз я видела, как она ехала в повозке старого Ли Тоу и давала ему деньги за проезд!" - сказала тетушка У.

"Я тоже это видела!" - сказала невестка семьи Сунь.

Тетушка У добавила: "Эй, как вы думаете, что ... происходит? Почему Толстушка Су вдруг изменилась, стала другим человеком? Не может же быть, что она стала одержима призраком, верно?"

"Что за чушь! Вы когда-нибудь видели призрака, овладевшего таким телом?"

Это говорила госпожа Чжоу. Это была замужняя женщина лет тридцати, но выглядела она несколько старше своих лет, как будто ей было за сорок.

Тетушка У сказала: "Тогда как же она ..."

Госпожа Чжоу хмыкнула: "А как же иначе? Конечно, потому что у нее такой хороший муж! Если бы у меня был такой хороший муж, я бы тоже не стала лениться!"

Жители деревни разразились хохотом.

Смех смехом, но муж Толстушки Су действительно был очень красив, посмотришь на него – и сердце замирает.

Невестка семьи Сунь спросила: "Почему жизнь Толстушки Су такая хорошая?"

Госпожа Чжоу ответила: "Что толку в хорошей жизни? Это больше похоже на то, что свежий цветок воткнули в коровий навоз\*!" Очень жаль этого красивого мужчину.

Все глубокомысленно согласились.

"Я не позволю вам так говорить о моем муже".

За толпой вдруг раздался обиженный голос Толстушки Су, затем она закатила глаза к небу и вздохнула.

"Если мой муж - коровий навоз, то как же тогда ваши мужья? Выгребные ямы?"

Все: "....."

Су Сяосяо, успешно разонравившаяся обомлевшим жителям деревни, ушла в хорошем настроении.

Подошла Су Цзиньнян с корзиной на руке.

Она поприветствовала старших тетушек и девушек, а когда увидела нескольких человек, выглядевших так, как будто они ели мякину и тяжело глотали овощи\*\*, то не могла не спросить: "Что-то не так?"

Госпожа Чжоу посмотрела на удаляющуюся толстую спину Толстушки Су и холодно закатила глаза: "Это Толстушка Су!"

"Что случилось с Дайя?" - спросила Су Цзиньян.

Старая семья Су была культурной семьей, и Су Цзиньян никогда не называла Су Сяосяо прозвищем Толстухка Су, как другие люди в деревне. Она всегда называла ее по имени - Дайя.

Госпожа Чжоу выругалась: "Она не понимает слов людей. Было так очевидно, что это она - коровий навоз, но она действительно думала, что она это цветок! Не знаю, сколько нужно было серебра, чтобы купить такого примака\*\*\*! Она бы хоть посмотрела на себя в зеркало, чтобы понять, достойна ли она?"

Невестка семьи Сунь поддразнила ее: "Она недостойна, а твоя дочь достойна?"

Жители деревни снова засмеялись.

Госпожа Чжоу не пользовалась хорошей репутацией в деревне, так как любила сплетничать и обсуждать знакомых за их спиной, просто этим женщинам нравилось слушать ее сплетни, поэтому, с одной стороны, им не нравилась госпожа Чжоу, а с другой - они всегда разговаривали с ней.

Она воскликнула: "Ой-ёй-ёй! Сколько лет моей дочери?"

Тетушка У рассмеялась и ответила: "Четырнадцать, уже можно говорить о замужестве, но боюсь, что тот мужчина не посмотрит на твою дочь!"

Госпожа Чжоу рассмеялась и ответила: "Если он смотрит на мою дочь свысока, то как ты думаешь, понравится ли ему твоя семья? По-моему, давайте просто прекратим спорить. Оглянитесь вокруг, только с Цзиньян этот мужчина может составить хорошую пару!"

Су Цзиньян покраснела: "Тетушка Чжоу, пожалуйста, не надо смеяться над мной. Он муж Дайя, нехорошо, если эти слова распространятся".

Тетушка У воспользовалась случаем, чтобы ответить: "Вот именно, ты толстокожая и не имеешь чувства стыда. Не втягивай Цзиньян в неприятности! Цзиньян сейчас собирается вступить в брак! Не так ли, Цзиньян?"

"..... Ну". Су Цзиньян ответила неопределенно.

.....

В полдень три маленькие фасолины съели еще одну порцию малосъедобного варева, приготовленного папашей Су. Увидев возвращение Су Сяосяо, они один за другим бросились к ней в объятия, чувствуя себя чрезвычайно обиженными.

"А где дедушка?" - спросила она.

"Сажает", - сказал Даху.

"Папа тоже сажает", - добавил Эрху.

"Э-э ...!" Сяоху нечего было добавить.

Су Сяосяо и Су Эргоу не стали сразу обедать.

"Эргоу, иди на кухню и разведи огонь, а я сначала пойду в комнату и переоденусь".

Она была вся в поту.

"Хорошо!"

Су Эргоу проворно отправился на кухню, чтобы развести огонь.

Су Сяосяо открыла шкаф и стала искать одежду, покопавшись, она обнаружила, что одежды, которую можно было носить, не так уж и много, в основном она либо была слишком простой, либо слишком пестрой, либо слишком тесной.

С трудом ей удалось найти одежду нужного размера, как только она переделалась в нее, то заметила Су Цзиньнян, которая проходила мимо ее дома.

Она удивленно посмотрела на Су Цзиньнян, и последняя тоже случайно посмотрел на нее.

В голове у Су Сяосяо автоматически возникла фраза: Не страшно столкнуться с человеком, который носит такую же одежду, страшно, что кто-то будет выглядеть уродливо, а кому-то будет стыдно.

Ни одна из них не заговорила.

Су Цзиньнян ушла с холодным выражением лица.

Су Эргоу вошел в главный зал, неся жареный сладкий картофель: "Сестра, Сяо У прислала жареный сладкий картофель, не хочешь ли ты для начала перекусить?"

Когда он закончил говорить, то увидел, что Су Сяосяо смотрит на ворота, и тоже посмотрел туда.

"О, это Су Цзиньнян".

Су Сяосяо удивилась: "Как получилось, что я одета в ту же одежду, что и она?"

Выражение лица Су Эргоу было непередаваемым: "Сестра, ты забыла, что вся твоя одежда была сшита по образцу одежды Су Цзиньнян?"

"Эмм ..... правда?"

Это воспоминание она не унаследовала.

Су Эргоу простонал: "Если Су Цзиньнян носит красное, то и ты начитаешь носить красное. Если Су Цзиньнян носит зеленое, ты тоже покупаешь зеленое. Даже походку Су Цзиньнян ты тайно повторяла сотни раз!"

Су Сяосяо схватилась рукой за лоб: Это же было как Дун-ши хмурит брови в подражании\*\*\*\*!

Неудивительно, что Су Цзиньнян так смотрела на нее.

Су Эргоу слабо сказал: "Сестра, не подражай ей больше".

"Не буду". Су Сяосяо опустила взгляд на свою одежду.

Просто нет другой одежды, которую можно было бы надеть, поэтому сегодня я остановлюсь ... на этой.

Су Сяосяо откусила половину сладкого картофеля и пошла на кухню, чтобы приготовить еду.

Она нарезала сладкий картофель, обмакнула его в соленый кляр с рубленым луком и обжарила на сковороде с маслом до золотистого цвета. Сладковатый вкус сладкого картофеля и соленый вкус кляра идеально сочетались друг с другом. Он получился хрустящим снаружи и нежным внутри, ароматным от лука и маслянистым от масла.

Кляра осталось более чем достаточно, и она пожарила еще одну тарелку маленьких хрустящих кусочков свинины.

Трое малышей караулили у плиты.

Пока Су Сяосяо жарила, они ели, и скоро их маленькие ручки и роты измазались маслом.

Для этих трех малышей это был, наверное, самый приятный момент за весь день.

---

Примечание:

\* - свежий цветок втыкается в коровий навоз – обр.выражение - красивая женщина вышла замуж за заурядного и уродливого мужчины ( в нашем случае наоборот красивый мужчина на заурядной женщине);

\*\* - есть мякину и тяжело глотать овощи – обр.выражение – недовольство, подходит наше выражение – ровно мыла наелся;

\*\*\* - примак - зять, живущий в доме жены;

\*\*\*\* - Дун-ши хмурит брови в подражание [красавице Си-ши] – обр.выражение - жалкое подражание, неумелое копирование, хорошо подходит наша поговорка - куда конь с копытом, туда и рак с клешней.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/79728/3350178>